

# ASPIRATOR STRADAL TIP RUCSAC

## MANUAL DE UTILIZARE ȘI PIESE DE SCHIMB



Acest manual prezintă informațiile necesare în vederea funcționării și întreținerii în condiții de siguranță a Aspiratorului stradal. Manualul trebuie citit cu atenție, pentru a vă familiariza cu modalitatea de utilizare a noului aspirator stradal BP-75-HV.

Ediție nr. 01  
01/02/09

### CUPRINS

---

#### Conținut

Introducere.....	2
Explicația simbolurilor.....	3
Instrucțiuni de siguranță.....	4
Descriere.....	6
Gestionare combustibil.....	11
Pornire și oprire.....	12
Folosire suflantă.....	13
Întreținere.....	16
Date tehnice.....	19

#### De reținut înainte de utilizare:

Husqvarna AB a implementat politica privind dezvoltarea continuă a produselor sale și, prin urmare, își rezervă dreptul de a modifica designul și aspectul produselor fără notificare prealabilă.

Expunerea pe termen lung la zgomot poate duce la probleme permanente de auz. Se va folosi întotdeauna protecția auditivă. Manualul acesta descrie detaliat modul de utilizare și service pentru suflantă și cum trebuie efectuată întreținerea regulată. De asemenea, ce măsuri se vor lua în cazul atingerii nivelului maxim de siguranță în timpul operării suflantei, modul de funcționare al dispozitivului de siguranță și service-ul aferent.

**Notă:** Secțiunea manualului care prezintă siguranța se va citi și înțelege de către toate persoanele care intră în contact cu suflanta.

Manualul de utilizare a fost redactat pentru cei care necesită instrucțiuni în momentul identificării defectelor, al îndeplinirii service-ului sau efectuării întreținerii pentru remedierea suflantei. Există simboluri de avertizare pe suflantă. Dacă oricare din simbolurile de pe suflantă se desprinde sau se șterge, se vor comanda și aplica altele noi cât mai repede posibil. Anumite simboluri de siguranță pot fi turnate în anumite componente ale suflantei.



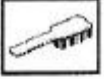














Suflanta este folosită pentru a sufla frunzele și alte resturi/deșeuri de pe sol. În timpul funcționării suflantei, operatorul trebuie să stea cu ambele picioare ferme pe sol.



**AVERTIZARE:** În nici un caz nu se va modifica designul mașinii fără acordul producătorului. Se vor folosi întotdeauna accesorii originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot duce la leziuni fizice grave sau la decesul operatorului sau al altora. Garanția dvs. nu va acoperi daune sau răspundere cauzate de utilizarea accesoriilor sau pieselor de schimb neautorizate.

## DESCRIEREA SIMBOLURILOR

SIMBOL	DESCRIERE	Amplasare		Simbol	Descriere	Amplasare	
		Suflantă	Manual			Suflantă	Manual

	Verificări și/sau întreținere de efectuat după oprirea motorului și deconectarea bujiei.		X		Operatorul suflantei se va asigura că nici persoanele și nici animalele nu se vor apropia la o distanță mai mică de 15 m. de fiecare dată când în același loc lucrează mai mulți operatori, aceștia vor păstra distanța de siguranță la min. 15 m unul de altul.	X	X
	Este necesară curățarea la intervale regulate		X				
	Se vor purta ochelari de protecție aprobați sau mască.		X		Șoc	X	
	Se vor purta ochelari sau mască de protecție, protecție auditivă și mască de față în mediu cu praf.	X	X		Realimentare	X	
	AVERTIZARE! Suflanta poate fi periculoasă! Utilizarea incorectă sau neglijentă poate cauza leziuni grave, chiar fatale.	X	X		Comutator oprire	X	
	Se va citi manualul de utilizare cu atenție și se va asigura că s-a înțeles conținutul înainte de utilizarea suflantei.	X	X		Instrucțiuni privind modul de deschidere a capacului de intrare	X	
	AVERTIZARE! Asigurați-vă că capacul de admisie este blocat pe poziție închisă sau că tubul de vid este montat pe suflantă. Nu atingeți elicea decât dacă unitatea este oprită, elicea s-a oprit din mișcare iar bujia este deconectată.	X	X		Acest produs este în conformitate cu directivele CE aplicabile	X	X
	Se vor purta întotdeauna mănuși de protecție aprobate.	X	X		Nivel de presiune acustică măsurat la 7,5 m distanță	X	
	AVERTIZARE! Suflanta poate arunca obiecte la viteză mare, care pot ricoșa și lovi operatorul. Acest lucru poate cauza leziuni grave.	X	X		Emisia acustică în mediu în conformitate cu Directivele Comunității Europene. Emisia acestei mașini este specificată la secțiunea de Date Tehnice și pe etichetă	X	

Alte simboluri/procedee de transpunere de imagini de pe mașină se referă la cerințele speciale de certificare pentru anumite piețe.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

### Echipament de protecție personală

Persoanele care folosesc suflanta vor purta următorul echipament de siguranță:

1. Protecție auditivă aprobată
2. Protecție oculară aprobată

3. Mănuși de protecție aprobate
4. Cizme sau încălțăminte de lucru, cu talpă nealunecoasă
5. Mască de față, la operarea suflantei în medii cu praf



### Siguranța personală

Instrucțiunile de mai jos se aplică persoanelor care operează suflanta:

- Operatorul va citi și înțelege conținutul manualului
- Nu se va purta îmbrăcăminte largă, eșarfe sau lanțuri la gât și nici părul nu se va lăsa liber, deoarece acestea pot fi trase în piesele rotative ale suflantei și cauza leziuni.
- Nu folosiți suflanta când vă aflați sub influența băuturilor alcoolice, medicamentelor sau dacă sunteți obosit.
- Nu permiteți minorilor să folosească suflanta
- Veți avea întotdeauna la îndemână o trusă de prim ajutor

### Siguranța combustibilului



#### AVERTIZARE!

Combustibilul utilizat pentru funcționarea suflantei prezintă următoarele caracteristici de pericol:

1. Lichid volatil: vaporii și gazele de eșapament sunt otrăvitoare
2. Contactul direct poate cauza iritarea pielii
3. Este extrem de inflamabil

---

Instrucțiunile speciale de siguranță se aplică tipului de combustibil utilizat pentru suflantă. Aceste instrucțiuni sunt specificate la secțiunea Manipularea combustibilului.

### Toba de eșapament

Aceasta este creată astfel încât să asigure un nivel de zgomot cât mai redus și să dirijeze gazele arse ale motorului departe de operator. Tobele prevăzute cu convertoare catalitice sunt de asemenea proiectate pentru a reduce componentele dăunătoare ale gazelor de eșapament.



#### AVERTIZARE!

Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei ce pot cauza incendiu. Mașina nu va fi pornită niciodată în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.



#### AVERTIZARE!

Tobele prevăzute cu convertoare catalitice devin extrem de fierbinți în timpul utilizării și după folosire. Acest lucru este valabil și la viteze de ralanti. Contactul va provoca arsuri ale pielii. Există risc de incendiu!

### Echipament de siguranță



#### AVERTIZARE!

Suflanta nu se va folosi niciodată dacă oricare din dispozitivele de siguranță lipsesc, sunt avariate sau nu funcționează bine.

Suflanta este echipată cu mai multe dispozitive de siguranță și elemente de protecție pentru prevenirea accidentelor. Acestea sunt descrise în secțiunea cu informații generale despre suflantă. Dispozitivele și elementele de protecție și siguranță necesită inspecție și întreținere regulată. Aceste măsuri și intervalele la care trebuie efectuate sunt menționate în secțiunea Întreținere.

### **Siguranța în timpul folosirii suflantei**

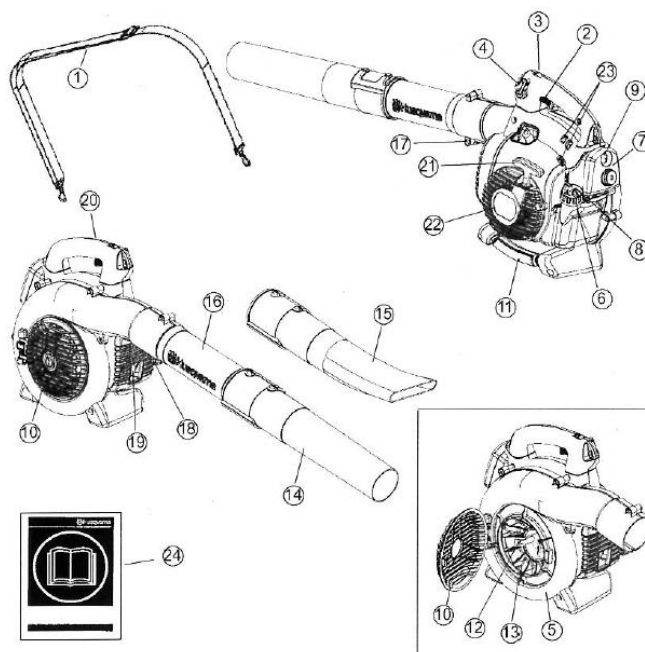
- Nu se va permite persoanelor din jur sau animalelor să pătrundă în zona de lucru, adică la mai puțin de 15 m de operator.
- Suflanta poate arunca obiecte la viteză mare, care pot ricoșa și lovi operatorul. Acest lucru poate cauza leziuni grave ale ochilor.
- Duza suflantei nu se va direcționa niciodată spre oameni sau animale.
- Motorul se va opri înainte de fixarea sau demontarea accesoriilor sau altor componente.
- Suflanta nu se va folosi niciodată dacă lipsește vreunul din elementele de protecție.
- Suflanta nu se va folosi niciodată în spații slab ventilate unde gazele de eșapament pot fi inhalate.
- Motorul se va opri înainte de realimentare. Unitatea se va muta la circa 3 m de locul alimentării, înainte de începere.
- Toba catalitică este extrem de fierbinte în timpul funcționării suflantei și chiar după oprire. Același lucru este valabil când suflanta rulează la viteze de ralanti. Se va avea grijă la pericolul de incendiu, în special în timpul operării suflantei în zona materialelor și/sau în prezența gazelor inflamabile.
- Se va acorda atenție în special dacă mașina este folosită cu mâna stângă. Se va evita orice contact direct cu zona capacului de intrare. Bijuteriile, îmbrăcămintea largă, îmbrăcămintea cu bretele care atârna, cravatele, pompoanele etc., departe de zona capacului de intrare.
- Nu folosiți suflanta în timp ce stați pe o scară sau pe stand.

### **Alte măsuri de siguranță**

- Suflanta va fi folosită numai la ore rezonabile, adică nu dimineața devreme sau seara târziu, când oamenii pot fi deranjați de zgomot. Se vor respecta orele menționate în regulamentele locale. Recomandarea generală este 9,00 -17,00, de luni până sâmbătă.
- Suflanta se va folosi la cea mai mică setare de accelerație posibilă pentru a executa treaba.
- Se va verifica starea suflantei înainte de funcționare, în special toba, admisia de aer și filtrul de aer.
- Se va folosi o greblă sau o mătură pentru a curăța resturile de pe sol înainte de suflare.
- În condiții de praf, se va pulveriza ușor zona de lucru cu un furtun.
- Apa se va economisi folosind suflantele în locul furtunurilor pentru multe aplicații specifice gazonului și grădinilor, inclusiv spațiile de tipul jgheburile acoperișurilor, sitele, aleile și grădinile, etc.
- Se va avea grijă la copii, animale de companie, ferestre deschise sau vehicule și veți sufla resturile departe în condiții de siguranță.
- Se va folosi prelungitorul complet al duzei pentru ca fluxul de aer să funcționeze aproape de sol.
- După folosirea suflantei, curățați și aruncați resturile în recipiente de gunoi.

### **DESCRIEREA SUFLANTEI**

---



1. Cureau de umăr seria 125BVX	13. Elice ventilator
2. Manetă accelerație	14. Duză standard
3. Înterupător STOP	15. Duză viteză superioară (Seria 125BX și 125BVX)
4. Control variabil viteză	16. Tub suflantă
5. Carcasă ventilator	17. Bolț clemă tub
6. Capac combustibil	18. Piuliță clemă tub
7. Filtru de aer	19. Tobă de eșapament
8. Bobină/șoc	20. Fir de legare la pământ
9. Balon amorsare	21. Mâner starter
10. Capac intrare	22. Dispozitiv starter
11. Mâner vid (seria 125BX și seria 125BVX)	23. Șuruburi reglare carburator
12. Cuțițe (seria 125BX și 125BVX)	24. Manual de utilizare

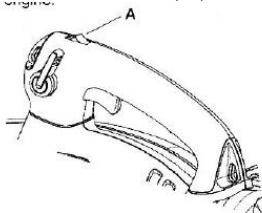
## DESCRIERE

Echipament de siguranță

Echipamentul de mai jos de pe suflantă este creat pentru a proteja persoanele și bunurile materiale. Aceste componente vor beneficia de atenție specială cu ocazia fiecărei operări, inspecții și service la suflantă.

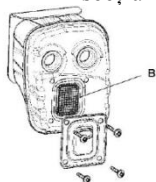
### Întreprătorul STOP

- Acesta (A) se va folosi pentru oprirea motorului



### Tobă de eșapament

- Toba este creată pentru a produce un nivel de zgomot cât mai redus posibil și pentru a dirija gazele de eșapament departe de operator. Tobele prevăzute cu convertoare catalitice sunt de asemenea create pentru a reduce componentele din gazele dăunătoare
- Gazele de eșapament produse de motor sunt fierbinți și pot conține scântei ce pot cauza incendii dacă iau contact cu materiale uscate sau inflamabile.
- Anumite modele de suflantă, în special cele vândute în țările cu climă uscată, sunt prevăzute cu sită pentru oprirea scântei (B). Această sită se va curăța sau înlocui la intervale specifice de timp. Se va vedea secțiunea Întreținere.



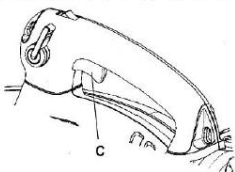
### AVERTIZARE!

Toba este extrem de fierbinte atunci când motorul este în funcțiune și după oprire.  
NU ATINGEȚI TOBA DACĂ ESTE FIERBINTE! Acest fapt poate cauza arsuri grave.

### Alte echipamente

#### Clapeta de accelerație

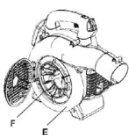
- Viteza și randamentul motorului sunt reglate de clapeta de accelerație (C)



### Control viteză variabil

- Controlul variabil al vitezei (D) este creat pentru a permite setarea vitezei motorului după cum este necesar doar pe durata folosirii. Pentru a evita avarierea unității, NU încercați să folosiți controlul variabil al vitezei în timpul pornirii sau folosirii vidului.

### Carcasa ventilatorului

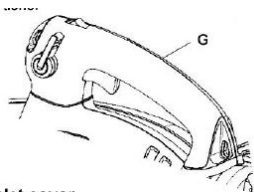


- Carcasa ventilatorului suflantei (E) și elicea ventilatorului (F) asigură evacuarea aerului la nivel performant.

### DESCRIERE

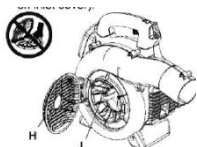
Fir de legare la sol

- Acesta (G) reduce acumularea statică în timpul operării în condiții uscate



#### Capac intrare

- Capacul orificiului de intrare (H) este amplasat pe laterala carcasei ventilatorului. Deschiderea capacului permite accesul pentru curățarea și inspecția elicei (doar seria 125BX și 125BVX). Dacă se folosește tubul de vid, acesta va fi prevăzut la deschidere în capacul de intrare. Pentru a deschide capacul de intrare, se va folosi o unealtă pentru ridicarea marginii capacului în direcția opusă a balamalei (indicat prin săgeată pe capacul de intrare).



#### AVERTIZARE!

Suflanta nu se va porni atunci când capacul nu este închis, este avariata sau nu poate fi închis (exceptând atunci când este prevăzut tubul de vid)

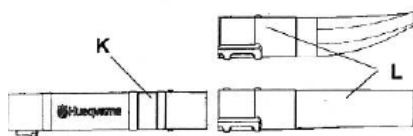
#### Cuțite (seria 125BX și 125BVX)

- Sunt fixate două cuțite (J) la elice. Acestea au rolul de a mulci frunzele și alte resturi care au fost aspirate înainte de a intra în sacul de colectare

#### Tubul și duza suflantei

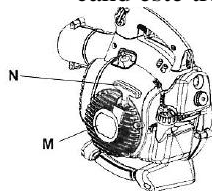
NOTĂ: Bolțul clemei tubului și piulița trebuie instalate înainte de utilizarea inițială( se va vedea descrierea generală a suflantei pe pagina 6)

- Tubul suflantei (K) este prevăzut cu un sistem de montare cu fantă ancorată la unitate. Pentru a instala sau scoate tubul suflantei (sau tubul de la sacul de colectare pentru seria 125BVX), bolțul clemei tubului se va scoate. Fanta trebuie aliniată în orificiul de admisie aer suflantă cu bordura ridicată pe tub și introduceți tubul până când găurile din tub și carcasa se aliniază. Reintroduceți bolțul clemei tubului și strângeți fix.
- Duzele (L) au un suport tip baionetă pentru racordarea la tubul suflantei. Aerul este canalizat prin tubul suflantei spre duze, unde viteza de evacuare a aerului crește iar tiparul de evacuare a aerului este format pentru a asigura o performanță superioară. Lungimea tubului suflantei poate fi reglată răsucind duza spre stânga pentru dezactivarea suportului tip baionetă și rulând duza spre poziția adecvată. Răsuciți duza spre dreapta până se simte un clic, pentru a rescuriza duza.



#### Dispozitivul tip starter și mânerul starter

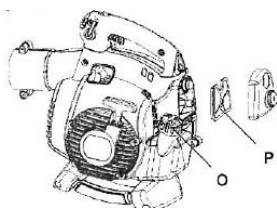
- Dispozitivul starter (M) se află pe marginea învelișului motorului și antrenează arborele cotit numai când este tras mânerul starter (N).



#### Capac combustibil



- Acesta (O) se află în spatele învelișului motorului pe rezervorul de combustibil și este prevăzut cu o garnitură de etanșare pentru a preveni scurgerile.

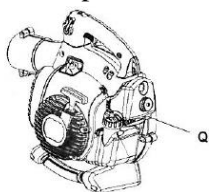


### Filtrul de aer

- Filtrul de aer (P) constă dintr-un mediu de filtru de fibră într-un cadru rezistent. Filtrul de aer trebuie curățat la anumite intervale de timp, se va vedea secțiunea Întreținere. Altfel, suflanta va consuma prea mult combustibil, performanța se va reduce și se vor forma depuneri de ulei pe electrozii bujiei.

### Șoc

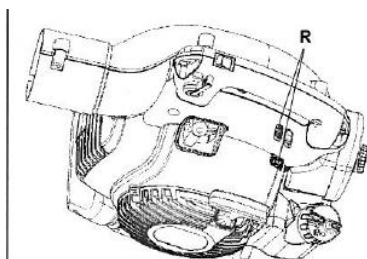
- Șocul (Q) se află sub capacul filtrului de aer și trebuie folosit de fiecare dată când motorul este pornit la rece.



### Reglarea carburatorului

#### NU SE APLICĂ TUTUROR MODELELOR

- Sunt trei șuruburi de reglare (R) pentru reglarea carburatorului
- Jet viteză redusă
- Jet viteză superioară
- Șurub de reglare pentru mers în gol
- Ajustarea carburatorului presupune adaptarea motorului la condițiile locale de funcționare, de ex. climat, altitudine, benzină și tip de ulei de motor cu două curse folosit. Detalii privind reglarea carburatorului sunt prezentate la secțiunea Întreținere.



## MANIPULARE COMBUSTIBIL

### Amestec de combustibil

## ATENȚIE!

Mașina este echipată cu un motor cu două curse și va rula întotdeauna cu folosind un amestec de benzină și ulei de motor cu două curse. Este important să măsurați cu precizie cantitatea de ulei de amestecat pentru a fi sigur că amestecul rezultat este obținut corect. La amestecarea unor cantități mici de combustibil, chiar și cele mai mici inexactități pot afecta drastic raportul amestecului.



## AVERTIZARE!

Asigurați-vă întotdeauna că există suficientă ventilație în timpul manipulării combustibilului.

## Benzină



ATENȚIE! Se va folosi întotdeauna o benzină/un ulei de bună calitate pentru amestec (cel puțin 90 octan) e va folosi benzină cu emisii reduse, cunoscută și ca benzină alchilată, dacă este disponibilă.



- Cea mai mică cifră octanică recomandată este 90. Dacă rulați motorul cu combustibil cu cifră octanică sub 90, rezultatul va fi bătaia motorului, ceea ce va duce la creșterea temperaturii motorului și avarii grave.
- În timpul lucrului la rotații continue mari se recomandă o cifră octanică mai mare.

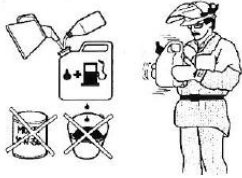
## Ulei pentru două curse

- Pentru cele mai bune rezultate se va folosi uleiul pentru două curse Husqvarna, special creat după o formulă pentru motoarele noastre în două curse. Amestec 1:50 (2%)
- Dacă nu este disponibil acest ulei Husqvarna, puteți folosi alt ulei pentru două curse de bună calitate destinat pentru motoare cu răcire pe aer. Contactați dealer-ul la alegerea unui tip de ulei. Raport de amestec: 1:33 (3%)
- Nu veți folosi niciodată ulei pentru două curse destinat motoarelor suspendate cu răcire pe apă.
- Nu folosiți ulei destinat motoarelor în patru curse.

Benzină, litru	Ulei două curse, litru	
	2% (1:50)	3% (1:33)
5	0,10	0,15
10	0,20	0,30
15	0,30	0,45
20	0,40	0,60

## Amestec

- Amestecați întotdeauna benzina și uleiul în recipient curat, destinat combustibililor.
- Începeți întotdeauna umplând jumătate din cantitatea de benzină de folosit. Apoi adăugați întreaga cantitate de ulei. Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil. Adăugați suma rămasă de benzină.
- Amestecați (scuturați) amestecul de combustibil foarte bine, înainte de a umple rezervorul mașinii.



- Nu amestecați mai mult decât necesarul pe o lună odată.
- Dacă mașina nu este folosită o vreme, rezervorul trebuie golit și curățat



### **AVERTIZARE!**

Toba cu convertor catalitic se încălzește foarte tare în timpul și după utilizare. Acest lucru este valabil și în timpul mersului în gol. Se va avea grijă la pericolul de foc, în special în timpul lucrului lângă substanțe și/sau vapori inflamabili.

### **Alimentare**



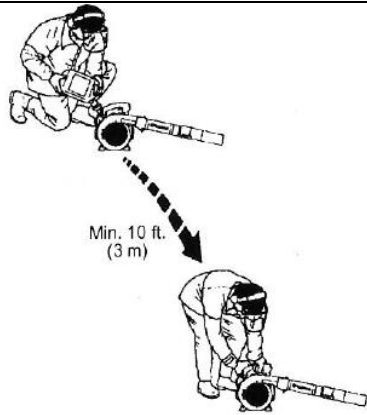
### **AVERTIZARE!**

Urmarea precauțiilor de mai jos va reduce riscul de incendiu:

- Nu fumați sau puneți obiecte calde lângă combustibil
- Opriți întotdeauna motorul înainte de realimentare
- Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de realimentare
- La realimentare, deschideți capacul încet astfel încât presiunea să se elibereze încet.
- Strângeți capacul cu grijă după realimentare.
- Mutați întotdeauna mașina departe de zona de realimentare înainte de a începe.

## PORNIREA ȘI OPRIREA

---



- Curățați spațiul de lângă capacul de combustibil. Contaminarea rezervorului poate cauza probleme de funcționare
- Asigurați-vă că combustibilul este bine amestecat, scuturând recipientul înainte de umplerea rezervorului

### Pornirea și oprirea

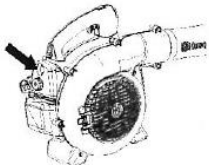


### AVERTIZARE!

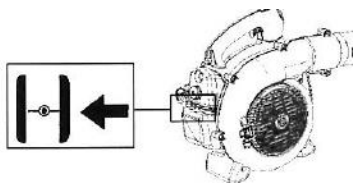
Nu porniți niciodată suflanta dacă capacul de intrare nu este închis, este avariât sau nu se poate închide (exceptând atunci când este prevăzut tubul de vid)

### Motor rece

Balon amorsă: apăsați becul de 10 ori până când combustibilul începe să umple balonul. Balonul de amorsare nu trebuie umplut complet.



Șoc: Mutați maneta albastră a șocului motorului la poziția (închisă) ȘOC COMPLET.



**Pornirea:** țineți corpul mașinii pe sol cu ajutorul mâinii stânga (ATENȚIE: NU cu piciorul!). Apucați ferm mânerul frânghiei starterului cu mâna dreaptă, **NU strângeți clapeta de accelerație**. Trageți încet cordorul până simțiți o anumită rezistență (starterul se oprește cu clic), apoi trageți rapid și cu putere cordorul.



### AVERTIZARE!

Nu înveliți niciodată cordorul starterului în jurul mâinii.

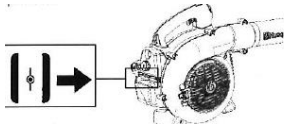
Trageți mânerul starterului până când motorul începe să ruleze, dar maxim 3 trageri. Mutați șocul pe poziție ½ și trageți cordonul până când motorul pornește și rulează. Lăsați motorul să se încălzească circa 10 secunde, apoi mutați șocul pe poziția (deschisă) OFF CHOKE/ȘOC OPRIT.

NOTĂ: Dacă motorul moare, readuceți mânerul șocului motorului albastru pe poziția închis și reluați pașii de pornire.

**ATENȚIE:** Nu trageți cordonul starterului până la capăt și nu dați drumul mânerului starterului când cordonul este complet întins. Așa veți avaria mașina.

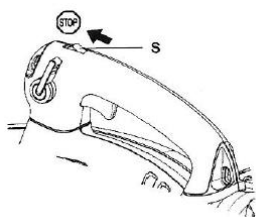
### Motor cald

Cu motorul cald, apăsați și țineți clapeta de accelerație. Mutați șocul pe ½ poziție. Trageți frânghia starterului brusc până când motorul rulează. Mutați șocul pe poziția (deschis) OFF CHOKE (ȘOC OPRIT).



### Oprirea

Pentru a opri motorul, împingeți și eliberați întrerupătorul motorului STOP (S).



## FOLOSIREA SUFLANTEI

---

### Aspirarea

Înainte de aspirare, puneți echipamentul de protecție.



#### **AVERTIZARE!**

La lucrul cu suflanta veți purta echipamentul necesar de protecție personală:

1. Protecție auditivă
2. Protecție oculară
3. Mănuși de protecție
4. Mască facială în medii cu praf



În timpul lucrului cu suflanta, sacul de colectare trebuie susținut cu o curea de umăr. Curea trebuie purtată peste umăr, conform imaginii.



#### **AVERTIZARE!**

Verificați întotdeauna dacă sacul de colectare este intact și fermoarul este închis, înainte de a porni suflanta. Nu folosiți niciodată un sac deteriorat. Există risc de leziune din cauza resturilor care pot zbura. Acționați atent, în special în cazul utilizării cu mâna stângă. Se va evita orice contact direct cu zona de evacuare a echipamentului.



#### **AVERTIZARE!**

Nu porniți niciodată suflanta dacă capacul de intrare nu este închis, este avariata sau nu se poate închide (exceptând dacă este prevăzut un tub de vid)



## **AVERTIZARE!**

Nu folosiți suflanta stând pe o scară sau pe un suport.

Porniți suflanta conform indicațiilor de la secțiunea Pornire și Oprere și lucrați conform instrucțiunilor de mai jos:

1. Nu aspirați obiecte solide mari care pot deteriora ventilatorul, cum ar fi lemn, cutii de conserve sau lungimi de frânghii sau panglici.
2. Nu lăsați tubul de vid să atingă solul.
3. Sacul de colectare poate fi golit oprind mai întâi unitatea și apoi deschizând fermoarul de pe laterală.

### Siguranța întreținerii

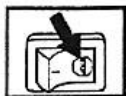
Proprietarul răspunde pentru efectuarea tuturor lucrărilor de întreținere necesare așa cum sunt ele definite în manualul de utilizare.

Deconectați bujia înainte de realizarea lucrărilor de întreținere, cu excepția cazurilor în care efectuați reglajul carburatorului.

### Carburator

Produsul dumneavoastră Husqvarna a fost proiectat și creat în conformitate cu specificații ce reduc emisiile nocive. După ce motorul a consumat 8-10 rezervoare de combustibil, acesta va trebui lăsat să meargă în gol. Pentru a vă asigura că motorul continuă să funcționeze la cele mai înalte standarde și pentru a reduce la minimum emisiile nocive după perioada de rulare în gol pentru reglare, solicitați distribuitorului dumneavoastră local să facă o reglare a carburatorului.

### Funcționare



- Carburatorul determină viteza motorului cu ajutorul clapetei de accelerație. Aerul și combustibilul sunt amestecate în carburator.
- Șurubul de reglare (X) reglează poziția clapetei de accelerație la ralanti. Dacă șurubul este strâns în sensul acelor de ceasornic, acesta va face ca viteza la ralanti să fie mai mare răsucirea acestuia în sens invers acelor de ceasornic are drept rezultat într-o viteză mai mică la ralanti.

### Setare de bază

- Setările de bază ale carburatorului sunt reglate pe durata testării în fabrică. Reglajele fine ar trebui realizate de către un tehnician specializat.

### Viteză la ralanti recomandată:

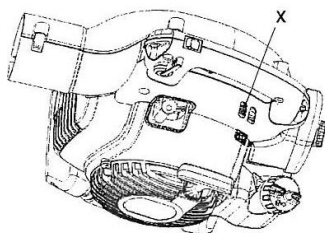
A se vedea secțiunea "Date tehnice".

### Viteză maximă recomandată:

A se vedea secțiunea "Date tehnice".

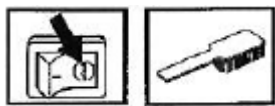
### Reglajul fin al vitezei la ralanti – T

Reglați viteza la ralanti folosind șurubul de reglare dacă viteza trebuie reglată din nou. Viteza la ralanti este reglată corect atunci când motorul va funcționa uniform în orice poziție.



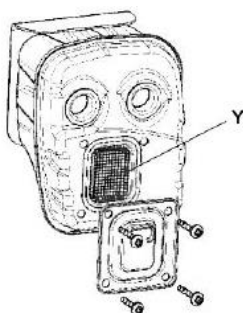


## Toba de eșapament



Unele tobe sunt prevăzute cu convertoare catalitice. A se vedea secțiunea cu Date tehnice pentru a afla dacă mașina dvs. este echipată cu un astfel de convertor. Toba este creată pentru a amortiza nivelul acustic și a direcționa emisiile de gaze departe de utilizator. Gazele de eșapament sunt fierbinți și pot conține scântei ce pot provoca incendiu dacă sunt direcționate spre materiale uscate și inflamabile. Anumite tobe sunt prevăzute cu o sită specială de oprire a scânteilor (Y). Dacă mașina dvs. are o astfel de sită, aceasta se va curăța regulat. Pentru a ajunge la sită, scoateți capacul de ieșire din partea față a tobei. Folosiți o perie de sârmă pentru curățare. La tobele fără convertor catalitic, sita trebuie curățată săptămânal sau înlocuită dacă e cazul. La tobele cu convertor catalitic, sita trebuie verificată și curățată lunar. Dacă sita este frecvent blocată, acesta poate fi semn că acest catalizator nu funcționează corect. Contactați dealerul pentru controlarea tobei. Sita blocată va cauza supraîncălzirea motorului, rezultatul fiind avarierea cilindrului și pistonului.

**ATENȚIE!** Nu folosiți niciodată mașina cu tobă defectă sau slăbită. Asigurați-vă că bolțurile sunt strânse bine.



### **AVERTIZARE!**

Tobe prevăzute cu convertoare catalitice se încălzesc tare în timpul utilizării și rămân așa o bună perioadă după oprire. Acest aspect este valabil și pentru viteza la ralanti. Contactul poate duce la arsuri ale pielii. Nu uitați de riscul de foc!



### **AVERTIZARE!**

Rețineți că:

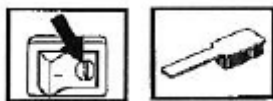
Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care poate cauza intoxicație cu monoxid de carbon. Din acest motiv, nu veți porni sau rula niciodată motorul în interior sau oriunde ventilația este slabă. Gazele de la motor sunt fierbinți și pot conține scântei care pornesc focul. Nu porniți niciodată mașina la interior sau lângă materiale inflamabile!



### **AVERTIZARE!**

Interiorul tobei conține substanțe chimice care pot avea caracter carcinogen. Se va evita contactul cu aceste elemente în cazul unei tobe avariate.

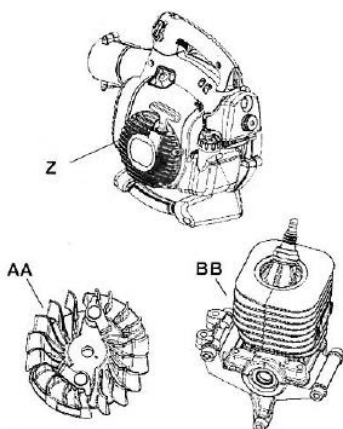
## Sistemul de răcire



Motorul este echipat cu un sistem de răcire pentru menținerea temperaturii corecte de funcționare. Acesta este format din următoarele componente:

1. Admisie aer pe dispozitivul starterului (Z)
2. Lame ventilator pe volant (AA)
3. Elice de răcire pe cilindru (BB)
4. Capotă cilindru (flux de aer de răcire ghidaje pe suprafețele cilindrului)

Curățați sistemul de răcire prin periere o dată pe săptămână sau mai des dacă este cazul. Sistemul de răcire blocat sau murdar va cauza supraîncălzirea suflantei, fapt ce va duce la avarierea cilindrului și pistonului.

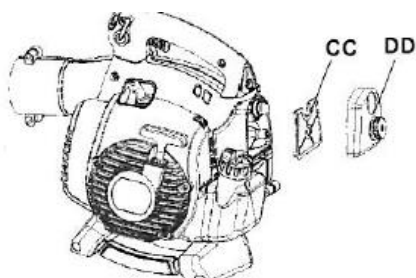


## Filtrul de aer



Filtrul de aer (CC) se va curăța regulat, pentru îndepărtarea prafului sau mizeriei, pentru a evita:

- Proasta funcționare a carburatorului
- Problemele de pornire
- Pierderea puterii motorului
- Uzura inutilă a pieselor motorului
- Consumul excesiv de combustibil
- Conținutul ridicat de gaze de eșapament nocive



Curățați filtrul la fiecare 25 de ore sau mai regulat în condiții de praf extrem.

### Curățarea filtrului de aer

Scoateți capacul filtrului de aer (DD) și scoateți filtrul. Spălați cu apă caldă cu săpun. Clătiți foarte bine înainte de reînaltare. Filtrul de aer folosit mult timp nu poate fi curățat complet. Astfel acesta trebuie înlocuit cu unul nou la intervale regulate de timp.

**ATENȚIE: Filtrul de aer deteriorat trebuie întotdeauna înlocuit.**

### DATE TEHNICE

Date tehnice	125B	Seria 125Bx	Seria 125BVx
<b>Motor</b>			
Volum cilindric cm <sup>3</sup>	28	28	28
Alezaj cilindri, mm	35	35	35
Cursă, mm	28,7	28,7	28,7
Viteză de mers în gol, rpm	2800-3200	2800-3200	2800-3200
Viteza max.- suflanta, rpm	8600	8600	8600
Viteza max. - aspirare, rpm	--	7500	7500
Putere max. motor, cf. ISO 8893, kW	0,8	0,8	0,8
Tobă cu convertor catalitic	da	da	da
<b>Sistemul de aprindere</b>			
Fabricație/tip sistem de aprindere	Phelon/CD	Phelon/CD	Phelon/CD
Bujie	Champion RCJ-8Y	Champion RCJ-8Y	Champion RCJ-8Y
Distanță electrozi, mm	0,6	0,6	0,6
<b>Sistemul de lubrifiere și alimentare</b>			
Fabricație/tip carburator	Zama	Zama	Zama
Capacitate rez. combustibil, litri	0,5	0,5	0,5
<b>Greutate</b>			
Greutate fără combustibil dar cu tubul suflantei și duză standard prevăzute, kg	4,3	4,4	4,4
<b>Emisii acustice</b>			
Vezi nota 1			
Nivel putere acustică măsurat dB(A)	106	106	106
Nivel putere acustică garantat L <sub>WA</sub> dB(A)	107	107	107
<b>Nivel de zgomot</b>			
Vezi nota 2			
Nivel presiune zgomot echivalent la urechea operatorului, măsurat conform EN/ISO 11806 și ISO 22868 dB(A)			

Mers în gol	74	77	77
Rulare	94	99	99
<b>Nivele de vibrație</b>			
Nivele de vibrație la mâner, măsurate conform EN/ISO 11806 și ISO 22867, m/s <sup>2</sup>			
Mers la gol, mâner stânga/dreapta	--/5,0	3,1/5,0	3,1/5,0
Rulare, mâner stânga/dreapta	--/11,8	8,5/11,8	8,5/11,8

Ventilator	125B	Seria 125Bx	Seria 125BVx
Tip	Ventilator radial	Ventilator radial	Ventilator radial
Viteză max. aer, m/s (km/h), duză standard	60 (217)	60 (217)	60 (217)
Viteză max. aer, m/s (km/h), duză de mare viteză*	76(273)	76(273)	76(273)
Volum de aer – suflare, m <sup>3</sup> /h (cfm)	722(425)	722(425)	722(425)
Volum de aer – aspirare m <sup>3</sup> /h (cfm)	--	756(445)	756(445)

\*Accesoriu opțional pentru anumite modele

**Nota 1:** Emisiile acustice în mediu măsurate ca putere acustică ( $L_{WA}$ ) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE

**Nota 2:** Nivel de presiune acustică echivalent calculat ca total de energie pentru timpul măsurat pentru nivelele de presiune acustică în diverse condiții de muncă, cu următoarea distribuție a timpului: ½ mers în gol și ½ viteză max.

NOTĂ! Nivelul de presiune acustică la urechea operatorului și vibrațiile la mâner sunt măsurate cu toate atașamentele de tăiere aprobate pentru mașină. Tabelul indică valorile cele mai mici și cele mai mari.

## ÎNTREȚINEREA

---

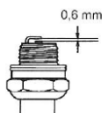
### Bujie



Starea bujiei este influențată de:

- Reglarea incorectă a carburatorului
- Amestecul incorect de combustibil (prea mult sau tip incorect de ulei)
- Calitate slabă a benzinei și/sau uleiului
- Filtru de aer murdar

Acești factori pot cauza depuneri pe electrozii bujiei, fapt ce duce la probleme de funcționare și dificultăți la pornire. Dacă mașina nu are putere, pornește greu sau rulează necorespunzător la viteză în gol, veți verifica întotdeauna bujia mai întâi, înainte de a continua. Dacă bujia este murdară, o veți curăța și veți verifica dacă distanța dintre electrozi este de 0,6 mm. Bujia trebuie înlocuită după circa o lună de funcționare sau mai devreme dacă este necesar.



**ATENȚIE:** Veți folosi întotdeauna tipul recomandat de bujie! Tipul necorespunzător de bujie poate deteriora pistonul/cilindrul.

### Grafic de întreținere

Mai jos veți găsi câteva instrucțiuni generale de întreținere.

#### Întreținere zilnică

- Curățați suprafețele exterioare ale suflantei
- Verificați dacă controlul variabil al vitezei și clapeta de accelerație funcționează în siguranță. Înlocuiți piese deteriorate.
- Verificați dacă întrerupătorul de oprire funcționează adecvat. Înlocuiți dacă este cazul.
- Curățați filtrul de aer. Înlocuiți dacă este cazul.
- Seria 125BX și 125BVX: verificați dacă capacul de intrare poate fi închis pe poziție închisă. Verificați cu grijă dacă elicea ventilatorului este curată, în special dacă suflanta a fost folosită pentru colectarea resturilor (aspirare).
- Verificați dacă toate piulițele și șuruburile sunt strânse bine
- Verificați dacă toate carcusele sunt fără crăpături. Înlocuiți piesele avariate.
- Seria 125BX și 125 BVX: Verificați dacă sacul de colectare este intact și dacă fermoarul funcționează. Înlocuiți dacă este cazul.

#### Întreținere săptămânală

- Verificați starea dispozitivului starter, cordonul acestuia și arcul de tensionare. Înlocuiți piesele avariate.
- Verificați starea admisiei de aer la dispozitivul starter. Îndepărtați resturile dacă s-a blocat.

- Curățați exteriorul bujiei. Scoateți-o și verificați distanța dintre electrozi. Reglați distanța la 0,6 mm sau înlocuiți bujia. Folosiți bujia cu rezistor Champion RCJ-8Y sau echivalent.
- Curățați lamele ventilatorului de pe volant.
- Curățați sau înlocuiți sita de oprire a scânteilor (nu la tobele cu convertor catalitic)
- Curățați zonele de la carburator
- Curățați filtrul de aer

### **Întreținere lunară**

- Curățați rezervorul de combustibil
- Curățați exteriorul carburatorului și zonele din jur
- Curățați lamele ventilatorului de pe volant și spațiul din jur
- Verificați liniile de combustibil, dacă nu prezintă crăpături sau alte daune. Schimbați dacă este cazul.
- Schimbați filtrul de combustibil din rezervorul de combustibil.
- Verificați toate cablurile și conexiunile. Înlocuiți piesele avariate
- Înlocuiți bujia. Folosiți bujii Champion RCJ-8Y sau echivalent
- Schimbați filtrul de aer

## DATE TEHNICE

<b>MODEL 125B, seria 125B<sub>x</sub> 125BV<sub>x</sub></b>	
<b>Accesorii aprobate</b>	<b>Piesă nr.</b>
Set de curățare jgheab	952 711 918
<b>Model 125B<sub>x</sub>, seria 125BV<sub>x</sub></b>	
<b>Accesorii aprobate</b>	<b>Piesă nr.</b>
Set vacuum	952 711 913
<b>Model 125B</b>	
<b>Accesorii aprobate</b>	<b>Piesă nr.</b>
Duză viteză superioară	545 119 501

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

### Declarație de conformitate CE (valabilă numai în Europa)

Subscrisa, **Husqvarna Outdoor Products Italia, SpA**, sediul: Valmadrera Italia, tel: 0039-0341-203211, declarăm prin prezenta că modele de suflante **Husqvarna 125B, seria 125B<sub>x</sub> și 125BV<sub>x</sub>** cu numerele de serie 2007-151N00001 și mai departe (anul este clar menționat pe plăcuța de identificare, urmat de numărul de serie), sunt în conformitate cu cerințele **DIRECTIVELOR CONSILIULUI**:

- Din 22 iunie 1998, cu privire la utilaje, **98/37/CE**, anexa IIA
- Din 3 mai 1989, cu privire la compatibilitatea electromagnetică, **89/336/CEE** și completările aplicabile
- Din 8 mai 2000, cu privire la emisiile acustice în mediu, în conformitate cu Anexa V la **2000/14/CE**. Puterea acustică măsurată este de 106 dB(A), puterea acustică garantată este de 107 dB(A). Fluxul de aer nominal este de 0,142 m<sup>3</sup>/s.

Au fost aplicate următoarele standarde: **EN12100-1:2003, EN 12100-2:2003 și CISPR 12:2001**

**SMP, Institutul Suedez pentru Testarea Echipamentelor**, cu sediul: Fyrisborgsgatan 3 S-754 50 Uppsala, Suedia, a derulat teste de aprobare tip. Certificatele sunt numerotate: **SEC/07/1183**.

07-05-31

**Michael S. Bounds, Director**  
Siguranța Produselor și Standarde  
Produse ținute în mână de consumator  
*/semnătura aplicată/*

# BP-75-HV

## ASPIRATOR STRADAL

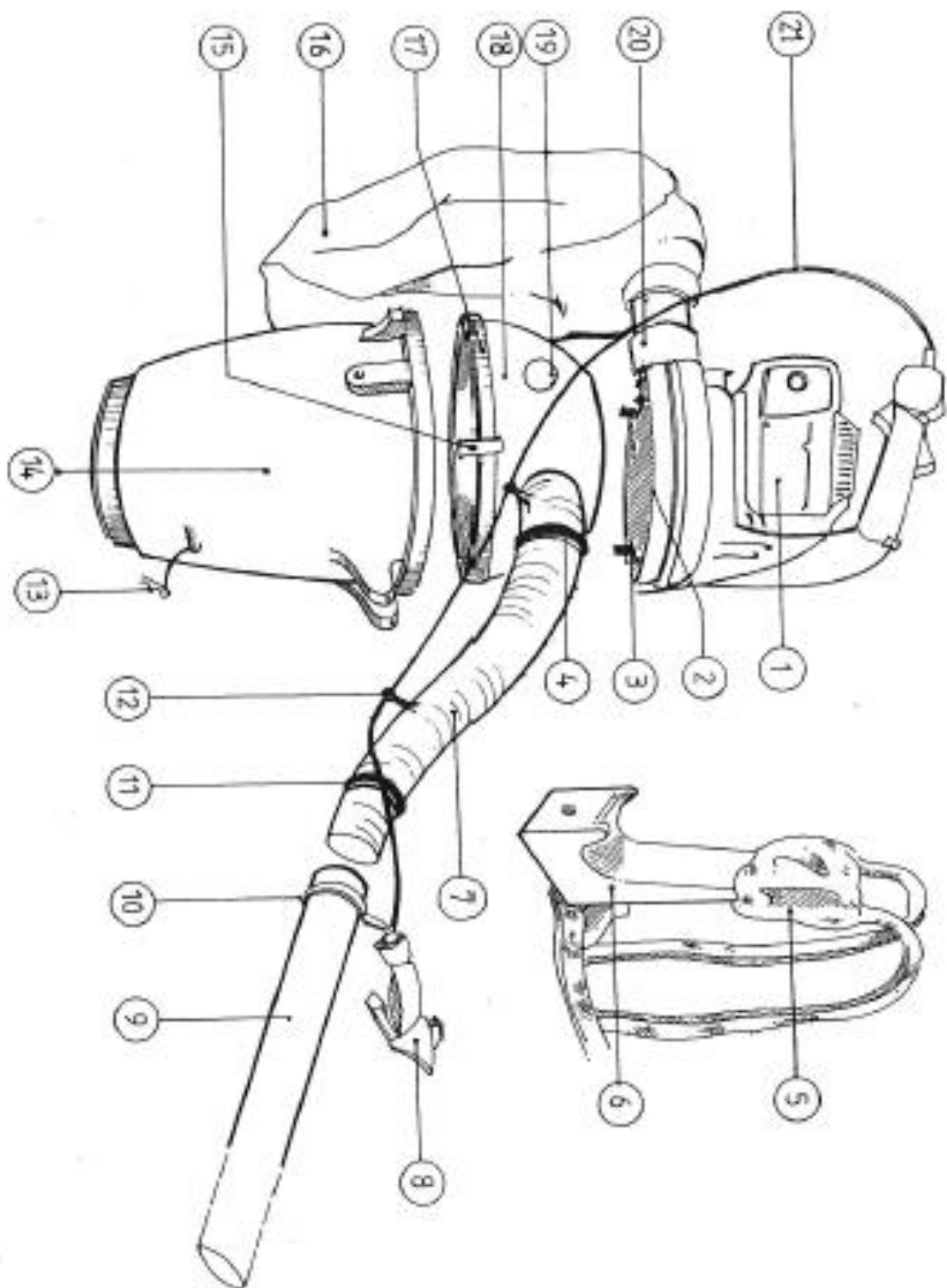
### LISTA PIESELOR DE SCHIMB

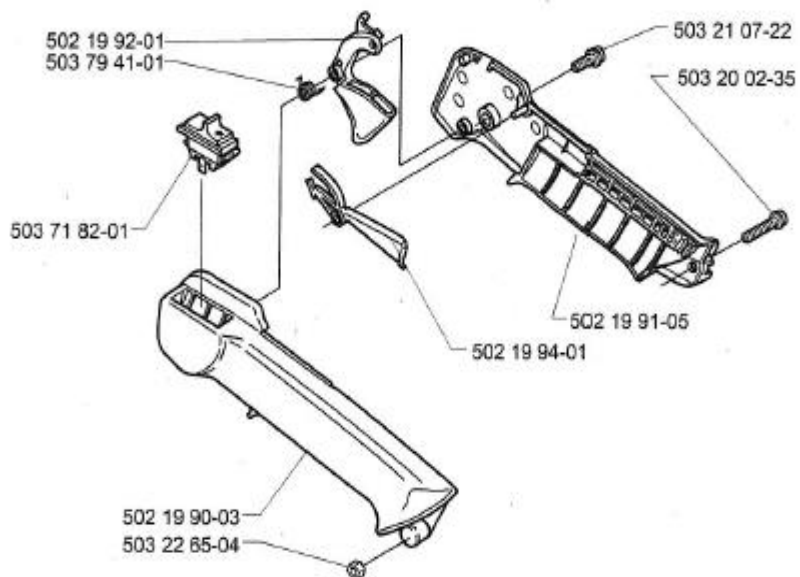
Nr. imagine	Piesă nr.	Cantitate	Descriere
1	OUK-001-HBV	1	Motor Husqvarna
2	OUK-002	1	Închizător capac protector motor
3	OUK-003-H	4	Șurub
4	OUK-004-75	1	Clemă 75 mm
5	OUK-005	1	Hamuri rucsac
6	OUK-006	1	Cadru rucsac
7	OUK-007-BP-75	1	Furtun flexibil BP-75
8	OUK-008	1	Clapetă accelerație
9	OUK-009-75	1	Furtun rigid BP-75
10	OUK-010-75	1	Mâner 75mm
11	OUK-004-75	1	Clapetă 75 mm
12	OUK-011	3	Colier și etrier
13	OUK-012	1	Ansamblu bridă
14	OUK-013	1	Rezervor
15	OUK-014-M	2	Ansamblu opritor
16	OUK-015	1	Rezervor praf
17	OUK-016	1	Închizătoare capac protector rucsac
18	OUK-017-75-HV	1	Capac PB-75
19	OUK-018	1	Dispozitiv siguranță
20	OUK-019-H	1	Tub cotit
21	OUK-020-N	1	Cablu accelerație
<b>Nu apar</b>	OUK-BP-HV	1	Manual de utilizare aspirator rucsac
	OUK-021	1	Conector S/L
	OUK-022	1	Cablu
	OUK-023	2	Conector 90°
	OUK-036	1	Garnitură de etanșare
	OUK-014-MC	2	Placă de prindere cu clichet de metal
	OUK-152	1	Șurub buclă
	OUK-153	2	Agrafă –P
	OUK-161	1	Coș
	OUK-160	4	Șaibă neopren
	OUK-578-18-03-02	1	Ulei pentru motor în 2 timpi cu emisie redusă de fum



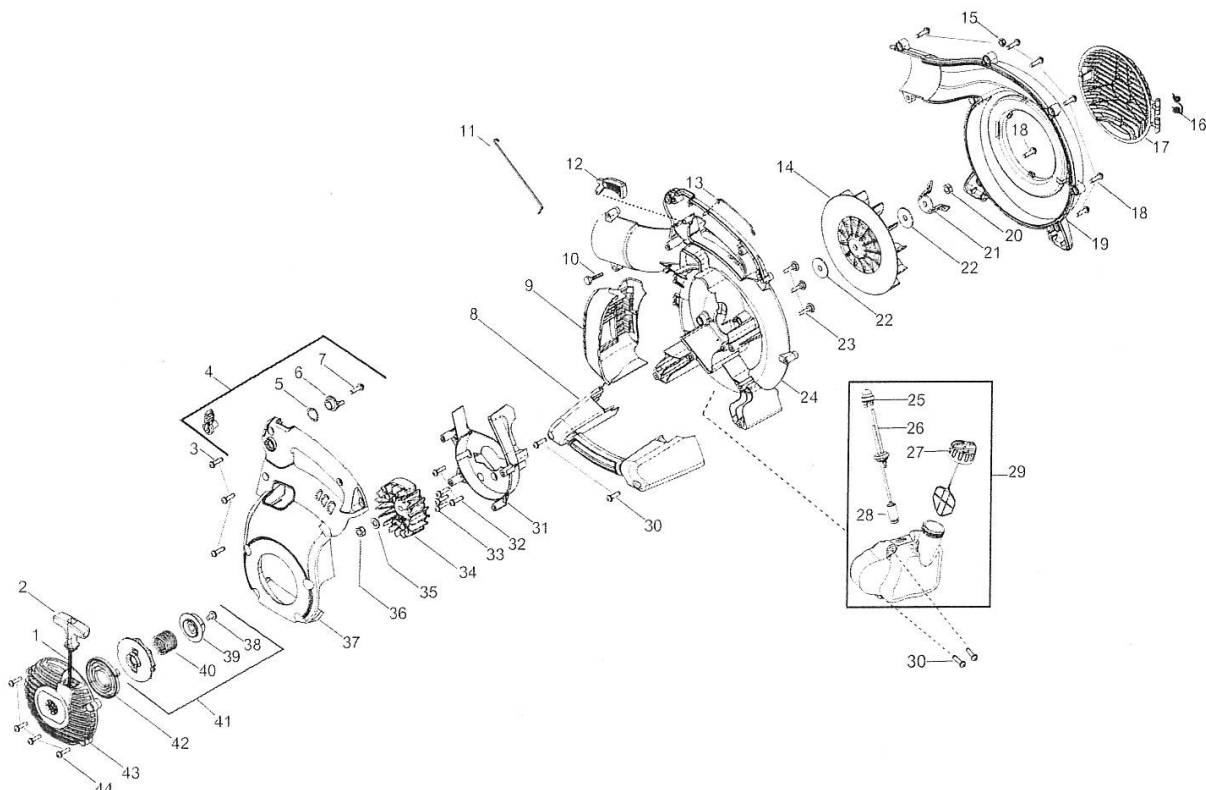
**BP-75-HV**  
**ASPIRATOR STRADAL**  
**TIP RUCSAC**

**LISTA PIESELOR DE SCHIMB**





<p>Listă piese nr. 545103473</p>	<p> <b>Husqvarna</b> LISTĂ PIESE</p>	<p>MODEL 125BX</p>
--------------------------------------	---	------------------------

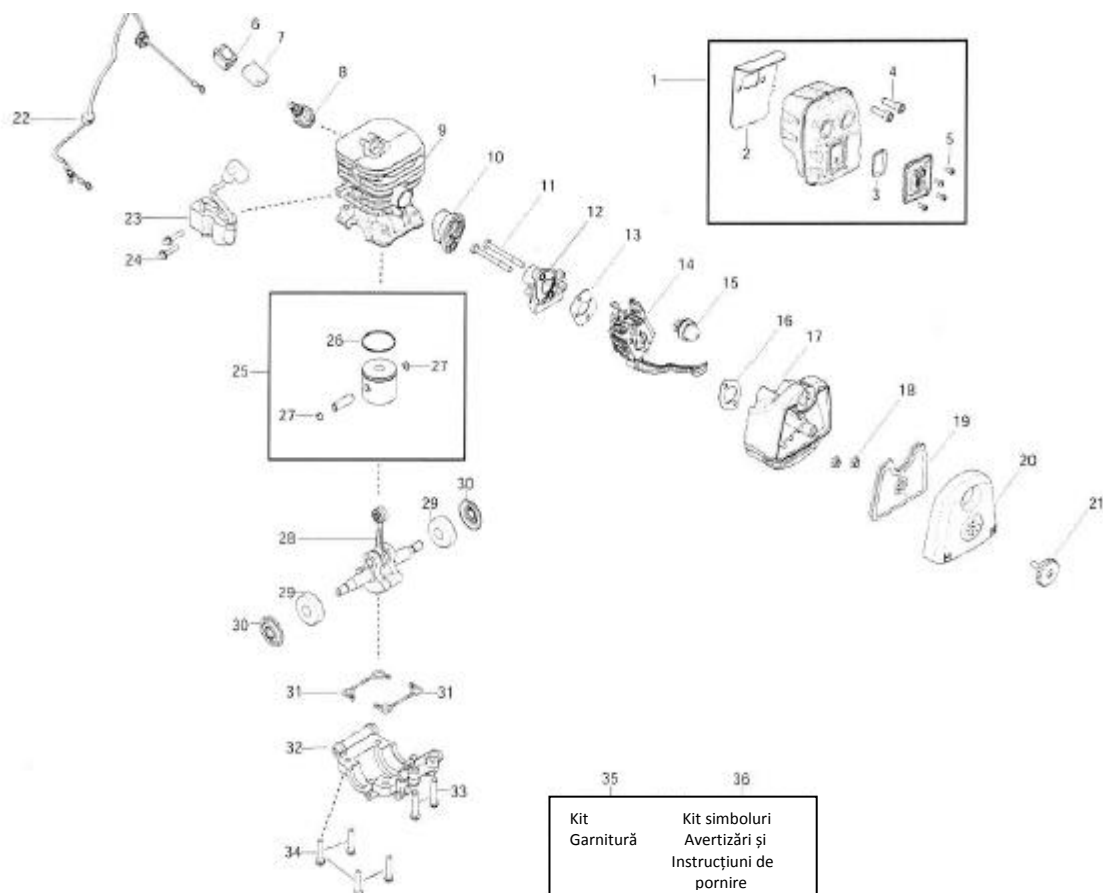


Nr.	Piesă numărul	Descriere	Nr.	Piesă numărul	Descriere
1.	545081817	Kit-frânghie	28.	530095646	Șurub – Capac combustibil cu dispozitiv de blocare
2.	530150318	Mâner –starter	29.	545108901	Ansamblu – rezervor combustibil (incl 25,26,27,28)
3.	530015814	Șurub	30.	530015814	Șurub
4.	545081822	Kit – Control cursă (incl. 5,6,7)	31.	545132801	Canelură – volant
5.	530015147	Șaibă – undă	32.	530015814	Șurub
6.	545111501	Mecanism cu clichet – Control cursă	33.	530015810	Șurub
7.	530015814	Șurub	34.	545088801	Ansamblu –volant
8.	545119002	Picior – Mâner	35.	530015828	Șaibă
9.	545157901	Ansamblu – Element de protecție tobă	36.	530016134	Piuliță – Volant
10.	545003502	Șurub – Tub suflantă	37.	545108801	Capac – carcasă motor
10.	545108701	Mâner (US)	38.	545112801	Șurub
11.	545111301	Fir – Legătură	39.	545089001	Butuc
12.	545111601	Clapetă – Accelerație	40.	545115901	Șurub – EPS2
13.	545131701	Fir – Mâner la sol	41.	545006084	Kit – Starter ( incl 38,39,40)
14.	545131301	Elice	42.	530042095	Arc - starter
15.	530015197	Șaibă – Tub suflantă	43.	545111801	Carcasă – Capac starter
16.	545111101	Arc – ușă vacuum	44.	530015810	Șurub
17.	545111201	Capac – ușă vacuum			
18.	530015814	Piuliță			
19.	545113001	Contrapiuliță			
20.	545147101	Ansamblu – Canelură exterioară (incl 16,17)			
21.	545139401	Piuliță – elice			
22.	545109901	Lamă –Mulci			
23.	530016445	Șurub			
24.	545110001	Canelură – Interior			
25.	530047721	Balon – Purjare			
26.	545081841	Kit – Manșon linie combustibil (incl 25, 28)			
27.	530150350	Ansamblu – Capac combustibil cu colector			
		Ansamblu – Adaptor combustibil			

= Piesă nouă număr pentru acest IPL

\* = Pentru mai multe informații, consultați Recomandarea de Service indicată (aflată la FINALUL IPL)

<b>545103473</b>			
Data 4/26/07	<b>NOU</b>	NOTĂ: Ilustrația poate diferi de modelul real din cauza schimbărilor de design	Pagina 2



Kit Garnitură	Kit simboluri Avertizări și Instrucțiuni de pornire
---------------	---

Nr.	Piesă nr.	Descriere	Ref.	Piesă nr.	Descriere
1.	545111901	Ansamblu – Tobă de eșapament (incl 2,3,4,5)	23.	545108101	Modul – aprindere
2.	545081813	Garnitură – Tobă (kit)	24.	530016456	Șurub
3.	545081810	Kit- Sită scânteii (incl.5)	25.	545081814	Kit – Piston (incl. 26, 27)
4.	530058982	Bolț - Tobă	26.	530019283	Garnitură inelară – piston
5.	530015241	Șurub	27.	530015162	Colector – ac piston
6.	545049301	Întreprupător	28.	545081816	Kit – Arbore cotit
7.	545128201	Protector – Întreprupător	29.	545013401	Rulment
8.	952030249	Ansamblu – Bujie (RCJ6-Y)	30.	545081815	Kit – garnitură de etanșare arbore cotit
9.	*****	Cilindru – crom	31.	545081813	Garnitură de etanșare – Cilindru (kit)
10.	545132501	Sabot – Carb.	32.	545088301	Capac – Rulment
11.	530016187	Șurub	33.	530015940	Șurub
12.	545133301	Plăcuță – Carb.	34.	530015897	Șurub
13.	545081813	Garnitură – Carb. (Kit)	35.	545081813	Kit – Garnitură (incl. 2,13,16,31)
14.	545081811	Kit – Carb. (W37) (incl. 13, 16)	36.	545081863	Kit – Simboluri
15.	530047721	Balon – Purjare (incl. la #26 pe pag 1)			
16.	545081813	Garnitură – Cameră de aer			
17.	545109801	Piuliță - șurub carb			
18.	530016101	Filtru – aer		545134801	Simboluri decalcomanie
19.	545112101	Capac – Cameră de aer			
20.	545109601	Ansamblu – buton cameră de aer			
21.	530059795	Ansamblu – cablu de legătură			
22.	545108202				

= Piesă nouă număr pentru acest IPL

\* = Pentru mai multe informații, consultați Recomandarea de Service indicată (aflată la FINALUL IPL)